

## ACCORDO DI LICENZA PER UTENTE FINALE

Questo Accordo di Licenza per Utente Finale ("Accordo di Licenza per Utente Finale") è sottoscritto tra Lei, persona fisica, venditore di software indipendente, rivenditore o altro ente ("Licenziatario" o "Lei") e Four J's Development Tools Ltd. ("Four J's").

CLICCANDO SUL PULSANTE 'ACCETTO' ALLA FINE DEL PRESENTE ACCORDO SUL SITO WEB, USANDO IL SOFTWARE IN LICENZA OPPURE USANDO LA CHIAVE DI ATTIVAZIONE DEL SOFTWARE IN LICENZA, DICHIARA DI AVER LETTO IL PRESENTE ACCORDO DI LICENZA PER UTENTE FINALE, DI AVERLO COMPRESO E DI ESSERE VINCOLATO AI SUOI TERMINI. IN CASO CONTRARIO, NON SARÀ AUTORIZZATO A UTILIZZARE IL SOFTWARE IN LICENZA; DOVRÀ INVECE PROVVEDERE IMMEDIATAMENTE ALLE PROCEDURE PREVISTE AL PARAGRAFO 8.3(ii). SE NON ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO AL PRESENTE ACCORDO DI LICENZA PER UTENTE FINALE E NON HA ANCORA USATO IL SOFTWARE IN LICENZA, PUÒ OTTENERE UN RIMBORSO RISPETTANDO LE PROCEDURE DI RESO STANDARD DI FOUR J'S. IL PRESENTE ACCORDO DI LICENZA PER UTENTE FINALE ENTRA IN VIGORE ALLA DATA IN CUI LEI O IL SUO DISTRIBUTORE INSTALLA LA LICENZA, UTILIZZA IL SOFTWARE IN LICENZA O USA LA CHIAVE DI ATTIVAZIONE DEL SOFTWARE IN LICENZA (LA "DATA DI ENTRATA IN VIGORE").

### 1. DEFINIZIONI.

Nel presente Accordo di Licenza per Utente Finale i seguenti termini avranno i significati qui riportati:

"**Documentazione**" indica i manuali d'uso (in formato digitale o cartaceo) forniti al Licenziatario insieme al Software in licenza.

"**Codice eseguibile**" indica la versione interamente compilata di un programma software che può essere eseguita da un computer e usato da un utente finale senza ulteriori compilazioni.

"**Giurisdizione**" indica le leggi del territorio in cui la licenza è usata.

"**Software in licenza**" indica il programma o i programmi software per i quali il Licenziatario ha acquistato una licenza (inclusi, solo per i Licenziatari dei prodotti di "Classe A" definiti nel Paragrafo 10.1, qualsiasi modulo runtime destinato alla redistribuzione da parte del Licenziatario (i "Moduli redistribuibili") e qualsiasi versione modificata, aggiornata o avanzata di tali programmi che Four J's possa fornire al Licenziatario ai sensi del presente Accordo di Licenza per Utente Finale o di un Accordo sul Livello di Servizio separato).

"**Chiave di Attivazione della Licenza**" indica il numero di serie acquistato dal Licenziatario presso Four J's e necessario per sbloccare il Software in licenza per farlo funzionare. La Chiave di Attivazione della Licenza è sinonimo di Licenza.

"**Codice Sorgente**" indica la versione leggibile di un programma software che può essere compilato nel Codice eseguibile.

### 2. CONCESSIONI DELLA LICENZA.

A condizione che il Licenziatario rispetti integralmente i termini e le condizioni del presente Accordo di Licenza per Utente Finale, Four J's concede al Licenziatario (i) una licenza non esclusiva e non trasferibile all'uso del Software in licenza (solo in formato di Codice eseguibile) esclusivamente in conformità con la Documentazione e la possibilità di realizzare un'unica copia del Software in licenza esclusivamente ai fini di backup o archiviazione; e (ii) (solo per i Licenziatari dei prodotti di "Classe A" definiti nel Paragrafo 10.1) una licenza non esclusiva e non trasferibile a usare, riprodurre e distribuire (esclusivamente a utenti finali che hanno acquistato gli idonei prodotti di "Classe B" definiti nel Paragrafo 10.2) i Moduli redistribuibili (solo in formato di Codice eseguibile) unicamente nell'ambito di un'applicazione sviluppata dal Licenziatario. Il Licenziatario non può distribuire Moduli redistribuibili in maniera autonoma. Il Software in licenza può essere utilizzato solo in conformità con la Documentazione. Four J's concede al Licenziatario una licenza non esclusiva e non trasferibile all'uso della Documentazione. Ove applicabile, Four J's comunicherà una nuova chiave di attivazione laddove il Licenziatario certifichi per iscritto di dover installare il Software in licenza su un nuovo computer a seguito di un aggiornamento, un furto o un danno.

#### 2.1 PER CONTRATTI DI LICENZA STANDARD (PERPETUA) CON L'UTENTE FINALE.

La presente licenza viene concessa al licenziatario solo per il numero di utenti simultanei o core CPU per un periodo di tempo illimitato specificato in un ordine di acquisto valido accettato da Four J's e pagato dal licenziatario. A scanso di equivoci, si precisa che il software concesso in licenza non è in vendita – viene concesso in licenza in base al principio del "diritto d'uso". Four J's potrà effettuare determinati miglioramenti che saranno generalmente resi disponibili al licenziatario, a

condizione che il licenziatario si abboni separatamente al servizio di assistenza e manutenzione. Se Four J's fornisce al licenziatario degli aggiornamenti del software concesso in licenza, il licenziatario accetta di adottare tali aggiornamenti entro trenta (30) giorni dalla data di rilascio di ciascuno di tali aggiornamenti. Se uno di tali aggiornamenti è ritenuto, in buona fede, urgente da Four J's a sua ragionevole discrezione, il licenziatario compirà ogni sforzo ragionevole per adottare tale aggiornamento urgente al più presto possibile. Le parti riconoscono altresì che la chiave di attivazione della licenza è proprietà esclusiva del licenziatario.

## **2.2 PER CONTRATTI DI LICENZA OEM (ABBONAMENTO) CON L'UTENTE FINALE.**

La presente licenza viene concessa al licenziatario solo per il numero di utenti simultanei o core CPU specificato in un ordine di acquisto valido accettato da Four J's e pagato dal licenziatario. A scanso di equivoci, si precisa che il software concesso in licenza non è in vendita – viene concesso in licenza in base al principio del “diritto d'uso” ed è soggetto a un canone di abbonamento annuale, valido soltanto per il periodo di durata del contratto tra il licenziatario e Four Js. Four J's potrà effettuare determinati miglioramenti che saranno generalmente resi disponibili al licenziatario per il periodo di durata del contratto. Se Four J's fornisce al licenziatario degli aggiornamenti del software concesso in licenza, il licenziatario accetta di adottare tali aggiornamenti entro trenta (30) giorni dalla data di rilascio di ciascuno di tali aggiornamenti. Se uno di tali aggiornamenti è ritenuto, in buona fede, urgente da Four J's a sua ragionevole discrezione, il licenziatario compirà ogni sforzo ragionevole per adottare tale aggiornamento urgente al più presto possibile. Le parti riconoscono altresì che la chiave di attivazione della licenza è proprietà esclusiva del licenziatario.

## **3. LIMITAZIONI D'USO.**

Il Licenziatario riconosce che il Software in licenza e la sua struttura, sequenza, organizzazione e Codice Sorgente costituiscono preziosi segreti commerciali di Four J's e/o i suoi fornitori. Di conseguenza, fatto salvo quanto espressamente autorizzato nel presente, il Licenziatario accetta di non (a) modificare, adattare, alterare, tradurre o creare opere derivate dal Software in licenza; (b) divulgare o cedere o consentire in altro modo l'uso del Software in licenza a terzi, compreso il personale esterno diverso dall'utente finale, (c) eseguire il reverse engineering, decompilare, disassemblare o cercare in altro modo di derivare il Codice Sorgente del Software in licenza; o (d) utilizzare diversamente o copiare il Software in licenza. In deroga a quanto sopra, la decompilazione del Software in licenza è consentita nella misura in cui le leggi della Giurisdizione del Licenziatario gliene danno il diritto al fine di ottenere le informazioni necessarie per rendere il Software in licenza interoperabile con altro software; ciò tuttavia a condizione che il Licenziatario richieda prima tali informazioni a Four J's che potrà, a sua discrezione, fornire le suddette informazioni al Licenziatario o imporre condizioni ragionevoli, compreso un equo compenso, per tale uso del Software in licenza al fine di garantire che i diritti di proprietà di Four J's e dei suoi fornitori sul Software in licenza siano protetti. Il Licenziatario si impegna a non utilizzare i diritti di licenza concessi sul Software in licenza per sviluppare o commercializzare un prodotto simile o concorrente al Software in licenza.

## **4. ORDINE, ACCETTAZIONE, DEFINIZIONE DEL PREZZO E PAGAMENTI.**

I termini e le condizioni della presente Licenza sono regolati dall'accordo tra Four J's e il Licenziatario. Eventuali termini e condizioni dell'ordine di acquisto standard del Licenziatario (o qualsiasi altro documento proposto) che siano in conflitto o finalizzati in qualsiasi modo a modificare i termini e le condizioni del presente accordo o dell'Accordo di Licenza per Utente Finale sono qui espressamente respinti e saranno senza validità ed effetto. Four J's si impegnerà a fare quanto commercialmente favorevole per rispettare le date di consegna e le quantità richieste per ogni ordine di acquisto accettato ma si riserva il diritto di respingere ordini di acquisto. All'accettazione di un ordine di acquisto e con il download del Software in licenza da parte del Licenziatario o alla consegna di un Media Kit da parte di Four J's, Four J's fornirà al Licenziatario i codici software applicabili che autorizzano l'uso del Software in licenza. Il Licenziatario si dovrà occupare dell'installazione del Software in licenza sul/sui computer degli utenti finali consentiti dall'Accordo di Licenza per Utente Finale. Il Software in licenza sarà considerato accettato al momento della consegna. Qualora Lei stia installando il Software in licenza per conto del Licenziatario indicato su un ordine di acquisto, tale Licenziatario dovrà essere la parte che clicca sul pulsante “Accetto” per accettare i termini del presente Accordo di Licenza per Utente Finale. Qualora lo faccia Lei per conto del Licenziatario, Lei e/o la Sua organizzazione sarete congiuntamente vincolati ai termini del presente Accordo di Licenza per Utente Finale e responsabili di eventuali violazioni allo stesso.

## **5. GARANZIE**

### **5.1 Prestazione.**

(a) Per un periodo di sessanta (60) giorni dopo la spedizione del Software in licenza (ad eccezione dei prodotti di "Classe B" definiti nel Paragrafo 10.2) al Licenziatario (il "Periodo di Garanzia del Software"), Four J's garantisce che il Software in licenza, se usato come consegnato da Four J's e secondo quanto consentito ai sensi del presente Accordo di Licenza per

Utente Finale e in conformità con la Documentazione (incluso l'uso di un hardware e di una piattaforma di sistema operativo supportati da Four J's), funzionerà sostanzialmente come descritto nella Documentazione.

(b) Per i prodotti di "Classe B" definiti nel Paragrafo 10.2, Four J's non rilascia garanzie espresse, implicite o legali. I PRODOTTI DI "CLASSE B" DEFINITI NEL PARAGRAFO 10.2 SONO FORNITI NELLO STATO IN CUI SI TROVANO.

(c) Four J's non garantisce al Licenziatario che l'uso del Software in licenza sarà privo di errori e senza interruzioni. Four J's, a sue spese e come suo unico obbligo e rimedio esclusivo per il Licenziatario a qualsiasi violazione della suddetta garanzia, si adopererà con ogni sforzo commercialmente ragionevole per correggere o aggirare eventuali errori riproducibili nel Software in licenza riferiti a Four J's dal Licenziatario per iscritto nel corso del Periodo di Garanzia del Software o, qualora Four J's ritenga a suo ragionevole giudizio commerciale che correggere o aggirare l'errore sia commercialmente inattuabile, rimborserà al Licenziatario il canone versato per il Software in licenza; in tal caso avranno termine il presente Accordo di Licenza per Utente Finale e il diritto del Licenziatario all'uso del Software in licenza. Eventuali correzioni, soluzioni alternative o codici successivi forniti al Licenziatario non estenderanno il Periodo di Garanzia del Software.

**5.2 Clausola esonerativa.** LE GARANZIE ESPRESSE DI QUESTO PARAGRAFO 5 SOSTITUISCONO OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA, IMPLICITA O LEGALE, RELATIVAMENTE AL SOFTWARE IN LICENZA E ALLA DOCUMENTAZIONE, COMPRESSE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, ADEGUATEZZA A UNO SCOPO SPECIFICO, TITOLARITÀ E NON VIOLAZIONE DI DIRITTI DI TERZI. Poiché alcune Giurisdizioni non consentono l'esclusione di garanzie implicite, in tal caso non si applicherà la clausola esonerativa. IL LICENZIATARIO RICONOSCE DI NON AVER FATTO AFFIDAMENTO A GARANZIE DIVERSE DALLE GARANZIE ESPRESSE NEL PRESENTE ACCORDO DI LICENZA PER UTENTE FINALE E CHE FOUR J'S NON SARÀ TENUTA AD ALTRE GARANZIE RILASCIATE DA TERZI. La presente garanzia conferisce diritti specifici, oltre a eventuali altri che variano in base alla Giurisdizione.

## **6. RICHIESTE DI RISARCIMENTO PER VIOLAZIONI.**

Four J's provvederà a proprie spese alla difesa in qualsiasi azione contro il Licenziatario intentata da terzi nella misura in cui tale azione si basa su un reclamo secondo il quale il Software in licenza viola i copyright USA o si appropri indebitamente dei segreti commerciali di tali terze parti riconosciuti come tali ai sensi dell'Uniform Trade Secret law; Four J's si farà carico dei costi e i danni addebitati in via definitiva al Licenziatario nelle azioni che siano espressamente attribuibili alle suddette contestazioni o dei costi o danni definiti in una risoluzione economica di tale azione. I suddetti obblighi sono condizionati alla tempestiva notifica scritta del Licenziatario a Four J's di tale azione, con la quale il Licenziatario lascia a Four J's l'intero controllo della difesa e di eventuali trattative di composizione, alle quali il Licenziatario dovrà collaborare e, a richiesta e a spese di Four J's, fornire assistenza. Se il Software in licenza diventa, o a parere di Four J's potrebbe diventare, oggetto di un reclamo di violazione, Four J's potrà, a suo giudizio e a sue spese, (a) procurare al Licenziatario il diritto di continuare a usare il Software in licenza, (b) sostituire o modificare il Software in licenza in modo che non costituisca più una violazione, o (c) accettare la restituzione del Software in licenza e rimborsare il Licenziatario del canone di licenza versato, detratta una somma adeguata per il periodo in cui il Licenziatario ha utilizzato il Software in licenza. In deroga a quanto sopra, Four J's non avrà alcun obbligo ai sensi di questo Paragrafo 6 o in altro modo in relazione a qualsiasi reclamo di violazione sulla base di (i) un utilizzo del Software in licenza non conforme al presente Accordo di Licenza per Utente Finale o alle finalità previste da Four J's, (ii) un utilizzo del Software in licenza in associazione ad altri prodotti, attrezzature, software o dati non forniti da Four J's nella misura in cui tale combinazione è la causa del reclamo, (iii) un utilizzo di una versione del Software in licenza diversa da quella più recente resa disponibile al Licenziatario, o (iv) una modifica del Software in licenza da parte di altri diversi da Four J's. IL PRESENTE PARAGRAFO 6 STABILISCE LE SOLE RESPONSABILITÀ DI FOUR J'S E L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO DEL LICENZIATARIO PER RECLAMI DI VIOLAZIONE E AZIONI.

## **7. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ**

A. Esclusione di taluni danni. FOUR J'S NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE PER DANNI CONSEGUENZIALI, INDIRECTI, ESEMPLARI, SPECIALI O INCIDENTALI, COMPRESA LA PERDITA DI DATI O DI PROFITTI, DERIVANTI O RELATIVI AL PRESENTE ACCORDO DI LICENZA PER UTENTE FINALE. In alcuni Stati non è consentita l'esclusione o la limitazione di danni incidenti o consequenziali, nel qual caso non si applica la suddetta limitazione od esclusione.

B. Limitazione di responsabilità. LA RESPONSABILITÀ CUMULATIVA TOTALE DI FOUR J'S IN RELAZIONE AL PRESENTE ACCORDO DI LICENZA PER UTENTE FINALE, IL SOFTWARE IN LICENZA E LA DOCUMENTAZIONE, SIA ESSA CONTRATTUALE, PER TORTO O ALTRO, NON POTRÀ ESSERE SUPERIORE ALL'IMPORTO DEI CANONI PAGATI A FOUR J'S AI SENSI DEL PRESENTE.

C. Applicazioni di controllo critiche. IL SOFTWARE IN LICENZA NON È DESTINATO ALL'USO IN RELAZIONE AD APPLICAZIONI NUCLEARI, DI AVIAZIONE, DI TRASPORTO PUBBLICO O MEDICHE O ALTRE APPLICAZIONI

INTRINSECAMENTE PERICOLOSE CHE POSSANO PROVOCARE MORTE, LESIONI PERSONALI, DANNI CATASTROFICI O DISTRUZIONE DI MASSA; IL LICENZIATARIO ACCETTA CHE FOUR J'S NON AVRÀ RESPONSABILITÀ DI ALCUN GENERE IN CONSEGUENZA DI EVENTUALI USI DI QUESTO TIPO DEL SOFTWARE IN LICENZA.

D. **Attribuzione del rischio.** IL LICENZIATARIO RICONOSCE CHE I CANONI PAGATI AI SENSI DEL PRESENTE RIFLETTONO L'ATTRIBUZIONE DEL RISCHIO DEFINITO NEL PRESENTE ACCORDO DI LICENZA PER UTENTE FINALE E CHE FOUR J'S NON SOTTOSCRIVERÀ IL PRESENTE ACCORDO DI LICENZA PER UTENTE FINALE SENZA DETTE LIMITAZIONI DELLA SUA RESPONSABILITÀ. INOLTRE, IL LICENZIATARIO DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ DI QUALSIASI TIPO DEI FORNITORI DI FOUR J'S.

## **8. DURATA E CONCLUSIONE.**

8.1 **Durata.** Il presente Accordo di Licenza per Utente Finale entra in vigore alla Data di entrata in vigore e continua per un periodo indefinito salvo essere concluso da Four Js e il Licenziatario ai sensi del Paragrafo 8.2.

8.2 **Conclusione.** Il presente Accordo di Licenza per Utente Finale terminerà automaticamente se (a) il Licenziatario viola una qualsiasi clausola del Paragrafo 3 o del Paragrafo 9.1, o (b) il Licenziatario viola una qualsiasi altra clausola del presente Accordo di Licenza per Utente Finale e non vi pone rimedio entro trenta (30) giorni dopo il ricevimento della relativa notifica scritta da parte di Four J's.

8.3 **Effetti della conclusione.** Al momento della conclusione del presente Accordo di Licenza per Utente Finale per qualsiasi ragione, (i) tutti i diritti di licenza concessi con questo Accordo di Licenza per Utente Finale cesseranno immediatamente di esistere, (ii) il Licenziatario dovrà interrompere immediatamente qualsiasi utilizzo del Software in licenza, cancellarne tutte le copie dai suoi computer e restituire a Four J's tutte le copie del Software in licenza e la Documentazione materiale in suo possesso o sotto il suo controllo ovvero dichiarare per iscritto a Four J's di aver rispettato appieno i suddetti requisiti, e (iii) (solo per i Licenziatari dei prodotti di "Classe A" definiti nel Paragrafo 10.1) il Licenziatario dovrà immediatamente interrompere l'uso, la riproduzione e la distribuzione dei Moduli ridistribuibili. Fatto salvo il disposto dai Paragrafi 5.1(c) e 6(c) del presente Accordo di Licenza per Utente Finale, il Licenziatario non avrà diritto ad alcun rimborso delle somme versate per il Software in licenza. I Paragrafi 1 ("Definizioni"), 3 ("Limitazioni d'uso"), 5 ("Garanzie"), 7 ("Limitazione di responsabilità"), 8.3 ("Effetti della conclusione") e 9 ("Varie") del presente Accordo di Licenza per Utente Finale resteranno in vigore dopo la conclusione, per qualsiasi motivo essa avvenga.

## **9. VARIE.**

9.1 **Diritti di proprietà.** Le parti accettano che il Software in licenza e la Documentazione, così come tutti i diritti di proprietà intellettuali mondiali ad essi afferenti, sono di proprietà esclusiva di Four J's e dei suoi fornitori. Tutti i diritti sul Software in licenza non espressamente concessi al Licenziatario nel presente Accordo di Licenza per Utente Finale sono riservati a Four J's e i suoi fornitori. Fermo restando quanto sopra, il presente Accordo non concede alcuna licenza all'uso dei marchi di fabbrica o dei nomi commerciali di Four J's o dei suoi fornitori. Il Licenziatario non potrà rimuovere, alterare od oscurare alcuna indicazione di proprietà (comprese le indicazioni di copyright) di Four J's o dei suoi fornitori sul Software in licenza o sulla Documentazione. Il Licenziatario riconosce che il Software in licenza contiene Informazioni Riservate e preziosi segreti commerciali oltre che informazioni di proprietà di Four J's, che qualsiasi violazione effettiva o potenziale del Paragrafo 3 o dei Paragrafi 9.1 o 9.2 costituiranno un danno immediato e irreparabile per Four J's per i quali un risarcimento in denaro sarebbe un rimedio inadeguato, diventando necessario un provvedimento ingiuntivo. Le parti riconoscono inoltre che la Chiave di Attivazione della Licenza è di proprietà esclusiva del Licenziatario.

9.2 **Riservatezza.** Con "Informazioni Riservate" si intendono tutte le informazioni comunicate da una delle Parti (la "Parte Divulgante") all'altra (la "Parte Ricevente"), che comprendono, tra l'altro, tutte le informazioni o i materiali di proprietà (in ogni formato e su qualsiasi supporto) che sono stati o saranno in futuro divulgati e che non erano di pubblico dominio nel settore commerciale o industriale interessato. Le Informazioni Riservate includono, fra l'altro, tutti i segreti commerciali e i diritti di proprietà intellettuale e tutti i prodotti esistenti o previsti e le funzioni programmate, i piani aziendali, i prezzi, gli sconti, i dati di ricerche di mercato, sia che contengano informazioni storiche, oppure attuali o prospettiche, il Software in licenza (compresi eventuali bug o errori) e la Documentazione. Le "Informazioni Riservate" non includeranno le informazioni che: (a) erano o sono diventate di pubblico dominio senza violazione di un obbligo di riservatezza da parte della Parte Ricevente, (b) sono sviluppate in maniera indipendente dalla Parte Ricevente senza accesso alle Informazioni Riservate della Parte Divulgante o (c) sono ricevute da terze parti senza alcuna violazione di obblighi di riservatezza. La Parte Ricevente può divulgare le Informazioni Riservate della Parte Divulgante nella misura in cui ciò sia imposto dalla legge, da

un'ordinanza del tribunale o da un ordine di un'agenzia governativa all'interno della Giurisdizione; ciò a condizione che la Parte Ricevente ne dia previa comunicazione alla Parte Divulgante concedendole la ragionevole possibilità di chiedere un ordine restrittivo o contestare tale richiesta. La Parte Ricevente tratterà tutte le Informazioni Riservate come strettamente confidenziali e utilizzerà la stessa cura nel prevenire la divulgazione che metterebbe in atto per proteggere le proprie informazioni riservate, che non dovrà in nessun caso essere inferiore a un livello di cura ragionevole. La Parte Ricevente dovrà: (aa) comunicare tali Informazioni Riservate (i) solo ai dipendenti e agli amministratori autorizzati della Parte Ricevente i cui doveri giustifichino la necessità di conoscere dette informazioni e che abbiano accettato per iscritto di mantenere lo stato di riservatezza e/o proprietà di tali Informazioni Riservate; o (ii) solo ai terzi che ne hanno necessità per la prestazione degli obblighi della Parte Ricevente ai sensi dell'Accordo di Licenza per Utente Finale in conformità con un accordo scritto contenente condizioni di riservatezza protettive almeno quanto quelle qui definite; e (bb) utilizzare tali Informazioni Riservate solo in relazione all'attuazione dell' Accordo di Licenza per Utente Finale e a favore delle sue parti.

9.3 Rispetto delle leggi. Il Licenziatario dovrà rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili in materia di controllo delle importazioni e delle esportazioni nell'uso del Software in licenza e, in particolare, il Licenziatario non potrà esportare o riesportare il Software in licenza senza tutte le licenze richieste dal governo USA ed estero. Il Licenziatario dovrà difendere, risarcire e mantenere indenne Four J's in relazione a qualsiasi violazione di tali leggi o regolamenti da parte del Licenziatario o di suoi agenti, funzionari, amministratori o dipendenti.

9.4 Cessioni. Il Licenziatario non può cedere o trasferire a terzi, per effetto di legge o in altro modo, alcuno dei suoi diritti od obblighi ai sensi del presente Accordo di Licenza per Utente Finale (comprese le sue licenze in relazione al Software in licenza) senza il previo consenso scritto di Four J's ad eccezione che in caso di fusione, vendita, acquisizione, riorganizzazione aziendale o altro evento di cambio di controllo del Licenziatario nella sua interezza. Qualsiasi tentativo di cessione o trasferimento in violazione di quanto sopra sarà privo di validità. Four J's può trasferire o cedere il presente Accordo di Licenza per Utente Finale nell'ambito di un evento di fusione, vendita, acquisizione, consolidamento, riorganizzazione aziendale o variazione di controllo, che includa la vendita della totalità o di parte dei suoi attivi a cui il presente Accordo di Licenza per Utente Finale possa fare riferimento.

9.5 Comunicazioni. Tutte le comunicazioni, i consensi e le approvazioni ai sensi del presente Accordo di Licenza per Utente Finale devono essere consegnati all'altra parte per iscritto tramite corriere, fax o posta certificata o raccomandata, (con lettera prepagata e ricevuta di ritorno) e saranno effettivi al loro ricevimento o, se precedente, tre (3) giorni lavorativi dopo la loro spedizione come sopra indicato.

9.6 Legge applicabile e Foro competente. Il presente Accordo di Licenza per Utente Finale sarà disciplinato dalla Giurisdizione in cui la licenza è utilizzata. La Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di beni non si applica al presente Accordo di Licenza per Utente Finale. Si concorda che qualsiasi azione o procedura derivante o relativa al presente Accordo di Licenza per Utente Finale da Lei intentata dovrà essere presentata in un tribunale della Giurisdizione e che le parti si sottopongono in maniera irrevocabile alla Giurisdizione e al Foro di tale tribunale per dette azioni o procedure. In deroga a quanto sopra: (i) Lei acconsente alla registrazione e all'esecuzione di qualsiasi sentenza nei Suoi confronti nella Giurisdizione in cui conduce o mantiene le Sue operazioni o i Suoi attivi; e, (ii) Lei accetta che Four J's possa intentare un'azione contro di Lei nella Giurisdizione scelta per l'applicazione dei suoi diritti ai sensi di questo Accordo di Licenza per Utente Finale e/o in relazione ai suoi diritti di proprietà intellettuale.

9.7 Rimedi. Fatto salvo quanto previsto nei precedenti Paragrafi 5 e 6, i diritti e i rimedi delle parti ai sensi del presente Accordo di Licenza per Utente Finale sono cumulativi. In caso di azioni legali avviate per l'esecuzione del presente Accordo di Licenza per Utente Finale, la parte prevalente avrà diritto a ricevere il rimborso delle sue spese legali, processuali e altre spese di riscossione, in aggiunta ad ogni altro risarcimento a cui abbia diritto.

9.8 Varie. Tutte le dichiarazioni di rinuncia devono essere scritte. Una rinuncia o mancata applicazione di una clausola del presente Accordo di Licenza per Utente Finale in un'occasione non dovrà essere considerata come una rinuncia alla stessa o ad altre clausole in altre occasioni. Qualora una clausola del presente Accordo di Licenza per Utente Finale sia inapplicabile, detta clausola dovrà essere cambiata e interpretata in modo da rispondere nella maggior misura possibile agli obiettivi della stessa in conformità con le leggi applicabili e le restanti clausole rimarranno pienamente valide ed efficaci. I titoli dei paragrafi del presente Accordo di Licenza per Utente Finale sono inseriti per comodità e non saranno utilizzati per l'interpretazione del presente Accordo di Licenza per Utente Finale. All'interno del presente Accordo di Licenza per Utente Finale, il termine "incluso" significa "incluso ma non limitato a". Questo Accordo di Licenza per Utente Finale costituisce l'accordo completo tra le parti in relazione al suo oggetto e sostituisce ogni precedente o concomitante accordo, intesa e comunicazione, siano essi verbali o scritti. Il presente Accordo di Licenza per Utente Finale può essere modificato solo con un documento scritto firmato a penna in originale da entrambe le parti.

## 10. PRODOTTI.

10.1 I prodotti di "Classe A" sono i prodotti usati principalmente per lo sviluppo.

10.2 I prodotti di "Classe B" sono i prodotti usati principalmente per l'implementazione di applicazioni sviluppate con i prodotti di "Classe A".